

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 3159

[C — 2011/11423]

14 NOVEMBRE 2011. — Loi modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en ce qui concerne l'accessibilité des services d'urgence (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 107 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, modifié par les lois du 18 mai 2009 et du 31 mai 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1/ il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit :

"§ 2/1. Les opérateurs qui fournissent des services mobiles prennent les mesures techniques qui s'imposent sur leurs réseaux ainsi que les mesures administratives qui s'imposent pour que les services d'urgence offrant de l'aide sur place puissent être joints par un message texte sur leurs numéros d'urgence par les personnes sourdes ou malentendantes, ainsi que celles souffrant de tout autre handicap de nature à empêcher par un appel vocal le recours à un appel d'urgence.

Ces appels sont des appels d'urgence.

A la demande de l'Institut et dans un délai déterminé par l'Institut de quatre mois maximum, les opérateurs mobiles proposent des solutions techniques pour garantir l'accessibilité par message texte des services d'urgence offrant de l'aide sur place. L'Institut consulte les services d'urgence offrant de l'aide sur place au sujet des solutions techniques proposées.

Sur la proposition de l'Institut, le ministre fixe la solution technique que les opérateurs doivent implémenter ainsi que le délai dans lequel les opérateurs doivent réaliser celle-ci, ce délai ne pouvant dépasser douze mois.;

2/ dans le paragraphe 4, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase, les mots "à l'obligation prévue au paragraphe 2" sont remplacés par les mots "aux obligations définies aux paragraphes 2 et 2/1";

b) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, les mots "à l'obligation prévue au deuxième paragraphe" sont remplacés par les mots "aux obligations définies aux paragraphes 2 et 2/1";

c) dans l'alinéa 3, les mots "au paragraphe deux" sont remplacés par les mots "aux paragraphes 2 et 2/1";

d) dans le texte néerlandais de l'alinéa 3, le mot "overgemaakt" est remplacé par le mot "overgezonden";

e) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

"Les opérateurs offrant des services mobiles supportent, en plus des coûts d'adaptation au sein de leur propre réseau, les coûts d'investissement, d'exploitation et d'entretien qui peuvent être directement attribués au développement et maintien d'interfaces centrales dans les centrales de gestion des services d'urgence qui sont utilisées dans le cadre de la réalisation de l'obligation définie au paragraphe 2/1. ;

3/ dans le paragraphe 5, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

"Les coûts d'investissement, d'exploitation et d'entretien qui peuvent être directement attribués au développement et maintien des interfaces centrales dans les centrales de gestion des services d'urgence offrant de l'aide sur place qui sont utilisées dans le cadre de la réalisation de l'obligation définie au paragraphe 2/1, sont répartis entre les opérateurs fournissant des services mobiles concernés proportionnellement au nombre d'utilisateurs actifs via lesquels des services ont été offerts par chacun de ces opérateurs au 1<sup>er</sup> septembre de l'année précédente."

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 3159

[C — 2011/11423]

14 NOVEMBER 2011. — Wet tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat de bereikbaarheid van de nooddiensten betreft (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen, hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 107 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2009 en 31 mei 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1/ een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidende :

"§ 2/1. De operatoren die mobiele diensten aanbieden nemen de nodige technische maatregelen in hun netwerken en de nodige administratieve maatregelen zodat de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden per tekstbericht kunnen bereikt worden op hun noodnummers door de doven of slechthorenden, alsook door mensen met een andere handicap waardoor zij onmogelijk met een spraaktoestel een noodnummer kunnen oproepen.

Deze oproepen zijn noodoproepen.

Op vraag van het Instituut en binnen een termijn vastgesteld door het Instituut, welke ten hoogste vier maanden bedraagt, stellen de mobiele operatoren technische oplossingen voor om de bereikbaarheid per tekstbericht van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, te verzekeren. Het Instituut consulteert de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden over de voorgestelde technische oplossingen.

De minister stelt, op voorstel van het Instituut, de technische oplossing vast welke de operatoren dienen te implementeren en de termijn die ten hoogste twaalf maanden bedraagt, waarbinnen de operatoren deze dienen te realiseren.;

2/ in paragraaf 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden "de tweede paragraaf bepaalde verplichting" vervangen door de woorden "paragraaf 2 en 2/1 bepaalde verplichtingen";

b) in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden "de tweede paragraaf bepaalde verplichting" vervangen door de woorden "paragraaf 2 en 2/1 bepaalde verplichtingen";

c) in het derde lid worden de woorden "de tweede paragraaf" vervangen door de woorden "paragraaf 2 en 2/1";

d) in het derde lid wordt het woord "overgemaakt" vervangen door het woord "overgezonden";

e) het volgende lid wordt ingevoegd tussen het derde en het vierde lid :

"De operatoren die mobiele diensten aanbieden dragen, benevens de kosten voor aanpassingen binnen hun eigen netwerk, de investerings-, exploitatie- en onderhoudskosten die rechtstreeks toegewezen kunnen worden aan de uitbouw en instandhouding van de centrale interfaces in de beheerscentrales van de nooddiensten die aangewend worden voor het realiseren van de in paragraaf 2/1 bepaalde verplichting.;"

3/ in paragraaf 5 wordt het volgende lid wordt ingevoegd tussen het tweede en het derde lid :

"De investerings-, exploitatie- en onderhoudskosten die rechtstreeks toegewezen kunnen worden aan de uitbouw en instandhouding van de centrale interfaces in de beheerscentrales van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden die aangewend worden voor het realiseren van de in paragraaf 2/1 bepaalde verplichting, worden verdeeld over de betrokken operatoren die mobiele diensten aanbieden pro rata van het aantal actieve gebruikers waarlangs door elk van deze operatoren op 1 september van het voorgaande jaar diensten werden aangeboden."

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

—  
Note

(1) *Session ordinaire 2010-2011.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi, n° 1265/1. — Addendum, n° 1265/2. — Amendement, n° 1265/3. — Rapport fait au nom de la commission, n° 1265/4. — Texte adopté par la Commission, n° 1265/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1265/6.

*Compte rendu intégral.* — 20 juillet 2011.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet non évoqué par le Sénat, n° 5-1181/1.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

—  
Nota

(1) *Gewone zitting 2010-2011.*

Kamer van Volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsvoorstel, nr. 1265/1. — Addendum, nr. 1265/2. — Amendement, nr. 1265/3. — Verslag namens de Commissie, nr. 1265/4. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1265/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1265/6.

*Integraal Verslag.* — 20 juli 2011.

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp niet gevoeced door de Senaat, nr. 5-1181/1.

#### AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE

F. 2011 — 3160

[C — 2011/18404]

**24 OCTOBRE 2011.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et dérivés du sang d'origine humaine, les articles 4, alinéa 1<sup>er</sup>, et 18, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine, article 6bis, inséré par l'arrêté royal du 28 juin 2009;

Vu l'avis 50.237/3 du Conseil d'Etat, donné le 28 septembre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6bis de l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine, inséré par l'arrêté royal du 28 juin 2009, est complété par un alinéa, libellé comme suit :

« L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas si seule une poche de concentré érythrocytaire est prélevée avec un volume total de maximum 210 ml, à une concentration de 86 % de globules rouges. »

**Art. 2.** A l'article 10, F., de l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine, les mots « de 6 mois si le produit est conservé entre - 25 °C et - 30 °C et d'1 an si le produit est conservé en-dessous de - 30 °C » sont remplacés par les mots « et de 1 an si le produit est conservé en-dessous de - 25 °C ».

**Art. 3.** A l'article 11, C., 2<sup>o</sup>, l'article 11, E., 1<sup>o</sup>, d), et l'article 11, E., 2<sup>o</sup>, d), de l'arrêté royal du 4 avril 1996 relatif au prélèvement, à la préparation, à la conservation et à la délivrance du sang et des dérivés du sang d'origine humaine, le nombre « 1.106 » est remplacé par les mots « 1 x (10 exposant 6) ».

A l'article 11, E., 2<sup>o</sup>, g), du même arrêté, le nombre « 4.1011 » est remplacé par les mots « 4 x (10 exposant 11) ».

#### FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

N. 2011 — 3160

[C — 2011/18404]

**24 OKTOBER 2011.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, de artikelen 4, eerste lid, en 18, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, artikel 6bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009;

Gelet op het advies 50.237/3 van de Raad van State, gegeven op 28 september 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 6bis van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Het eerste lid is niet van toepassing indien slechts één zakje erythrocytenconcentraat wordt afgenomen met een totaal volume van maximaal 210 ml, aan een concentratie van 86 % rode bloedcellen. »

**Art. 2.** In artikel 10, F., van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong worden de woorden « 6 maanden indien bewaard tussen - 25 °C en - 30 °C, en 1 jaar indien bewaard bij een temperatuur lager dan - 30 °C » vervangen door de woorden « en 1 jaar indien bewaard bij een temperatuur lager dan - 25 °C ».

**Art. 3.** In artikel 11, C., 2<sup>o</sup>, artikel 11, E., 1<sup>o</sup>, d), en artikel 11, E., 2<sup>o</sup>, d), van het koninklijk besluit van 4 april 1996 betreffende de afneming, de bereiding, de bewaring en de terhandstelling van bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong wordt het getal « 1.106 » vervangen door de woorden « 1 x (10 tot de 6e macht) ».

In artikel 11, E., 2<sup>o</sup>, g), van hetzelfde besluit, wordt het getal « 4.1011 » vervangen door de woorden « 4 x (10 tot de 11e macht) ».